

New Zealand Traveller Declaration (NZTD)

Airline Update #5 – Pacific Languages Resources – 13 May 2022

This update: Translated resources that can help you communicate to passengers from the Pacific region or flying through that region.



New Zealand Traveller Declaration Translated Resources

Over the coming weeks, you will receive translated resources to support your communication with travellers about the New Zealand Traveller Declaration. The translations will cover Asian, South American and European languages.

THIS UPDATE – Pacific languages

Resources in nine Pacific languages are now available across a range of materials including social media tiles, copy pointers, a video, and a poster.

Guidance on how to use these translated resources are in the next three pages.

To download the translated resources, go to [New Zealand Traveller Declaration Toolkit for Partners \(customs.govt.nz\)](https://www.customs.govt.nz/new-zealand-traveller-declaration-toolkit-for-partners)

REMINDER

These resources are also available in English – which may be appropriate for travellers who transit through the Pacific region before they arrive in New Zealand. English resources can be found in the New Zealand Traveller Declaration Partner Toolkit.

To access the complete Partner Toolkit, go to [New Zealand Traveller Declaration Toolkit for Partners \(customs.govt.nz\)](https://www.customs.govt.nz/new-zealand-traveller-declaration-toolkit-for-partners)

Please feel free to share the toolkits with your colleagues, and also your domestic and feeder airline partners.

Pacific Languages Resources

Pacific languages resources are now available for you to use when communicating to passengers who:

- a) are flying to New Zealand from a country in the Pacific region, or
- b) will transit in a country in the Pacific region before they arrive in New Zealand.

These resources can be used in your social media channels, for upload onto your website, printed out, shared digitally and added to your regular communications to passengers.

Translated resources

The translated resources in this toolkit has been translated into nine Pacific languages.

- | | |
|-----------------------|------------|
| 1. Cook Islands Māori | 6. Rotuman |
| 2. Samoan | 7. Bislama |
| 3. Tongan | 8. Fijian |
| 4. Tokelauan | 9. Niuean |
| 5. Tuvaluan | |

English resources

English versions of these resources are also available in the Partner Toolkit here [New Zealand Traveller Declaration Toolkit for Partners \(customs.govt.nz\)](#)

Pacific Languages Resources

Translated Pacific language resources and guidance on how to use the resources.

COPY POINTERS for New Zealand Traveller Declaration (NZTD) Pacific Languages Toolkit:

Do you have passengers who will transit in a country in the Pacific region before they arrive in New Zealand? They'll need to do this.

(The following text can be included in any early communications you send to passengers)

Everyone travelling to New Zealand needs to complete a New Zealand Traveller Declaration, including people who will transit through a country in the Pacific region along the way. Go to travellerdeclaration.govt.nz for more info and find out what you need to do.

1. Copy Pointers

We have made it easy for you and included some copy pointers that you could insert into any communications you might send to passengers at different points of their travel planning and organising. The copy pointers are in English, and can be used in emails, or instant messaging channels such as text messages or WhatsApp.



Sample: Fijian

2. NZTD Traveller Factsheet

The Traveller Factsheet is available in 9 Pacific languages and in English. It is a simple guide to the New Zealand Traveller Declaration. It can be downloaded and come in handy if there are internet connectivity issues or for travellers who may not be able to access it easily online.



Sample: Samoan, Cook Island Māori

3. NZTD Generic Awareness Poster

This poster is available in 9 Pacific languages and English. It can be printed out, shared digitally (email, eDMs, e-newsletters) or uploaded onto your website.



Pacific Languages Resources

Translated Pacific language resources and guidance on how to use the resources.



4. Friends and Whanāu (family) video

This video is a guide to how to complete the New Zealand Traveller Declaration. The video is in English and has 9 Pacific language subtitles and translated transcripts to choose from.



Sample: Samoan, Cook Island Māori

5. Social Media Tiles

The social media tiles are available in 9 Pacific languages and English:

- “Travelling to New Zealand? Everyone needs to complete a New Zealand Traveller Declaration.”
- “Travelling as a family or group to New Zealand? Everyone, including children and infants, needs to have a New Zealand Traveller Pass.”

You can post these on Facebook and Instagram, and can also be used in e-newsletters and websites. These tiles should be linked to www.travellerdeclaration.govt.nz whenever possible.

Thank you from the NZTD Implementation team at

NZTDpartners@Customs.govt.nz